

**GLEANINGS FROM
IRISH
MANUSCRIPTS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649078714

Gleanings from Irish manuscripts by Paul Walsh

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

PAUL WALSH

**GLEANINGS FROM
IRISH
MANUSCRIPTS**

GLEANINGS FROM IRISH MANUSCRIPTS

REV. PAUL WALSH, M.A.
[AN T-ATHAIR PÓL BREATHNACH]

SECOND EDITION
WITH MUCH ADDITIONAL
MATTER.

DUBLIN
AT THE SIGN OF THE THREE CANDLES
FLEET STREET

Trí caindíc fórnast each ndara :

Fir, Aicned, Eona

Three candles that light up every darkness :

Truth, Nature and Knowledge.



First Edition, 1918

Second Edition, 1933

with additions

I GCUIMHNE MO MHÁTHAR
BRIGHID NÍ GHALLCHOBHAIR

1854-1917

AGUS M'ATHAR
MICHEÁL BREATHNACH

1854-1933



FOREWORD

In the year 1918, principally for my own amusement, I printed GLEANINGS FROM IRISH MANUSCRIPTS. The small edition was soon exhausted, and many eyes, including my own, have been watching for stray copies for over a decade of years. I may then be accorded indulgence if I issue the booklet again, and add to its contents a few essays which ought to be of value while Irish literature continues to be cherished. In the first edition I presumed on the liberality of my good friends the many editors of IRISLEABHAR MUIGHE NUADHAT, and the editor and publishers of THE CATHOLIC BULLETIN. To all I express my grateful acknowledgments, and to the latter a special word of thanks for now allowing me to reprint "Scraps from Irish Scribes." To the editor of THE IRISH ECCLESIASTICAL RECORD, and to the publishers, Messrs Browne and Nolan, Dublin, I am indebted for permission to reprint "Who will buy my Poem," and "A Letter of John MacSolly." The Franciscan Prague Letter was given me, as indicated in the proper place, by Dr. Patrick O'Neill, who made the transcript in St. Isidore's, Rome. My friend, Colm O Lochlainn, to whose initiative this second edition is due, looked well to the printing, and he added the Index to enhance whatever interest the collection may have.

Pól Breathnach.

Lá Fhéile Mhíchil, 1933

CONTENTS

FAREWELL TO INIS PÁIL	PAGE 3
ELEGY ON ÉMONN Ó URAONÁIN	12
ELEGY ON NIALL GARBH Ó DOMHRAILL	27
DISJECTA MEMBRA :	
LITIR Ó DHONNCHADH Ó MAONAIGH	53
LITIR EILE Ó DHONNCHADH Ó MAONAIGH	58
DÁN DO SHEÁN MAC AODHA Ó NÉILL	60
I DTAOBH MEQUIDHIR 7 MEGMATHAMHNA	64
TRASBÁNTAS Ó BIERIAN Ó FLAITHUEKARTAIGH	65
I DTAOBH AN ACURAINN IDIR ÓRD S. PROINCIAS	66
7 ÓRD S. DOMINIC	66
FRANCISCAN MS. OF THE FOUR MASTERS	69
OLC MO THURAS SONN Ó LUNDAIN	86
VERSE PRO LINGUA HIBERNICA	88
A POEM BY AGDH MAC AINGIL	96
POEMS IN MAYNOOTH MS. I :	
I. TRUAGH LIOM MÁIRE AGUS MAIRGHRÁG	108
II. CUCIACHAIR SEN A CHRUIF AN RÍOCH	111
III. TANDRAIGH CHUGAM CRUIT MO RÍOCH	113
IV. GLÓIR IS MOLAGH DEUIT A DHÉ	115
V. BÍ FÓM A MHC AB MO MHOIN	116
VI. NÍ BHEUIGHE MEISE BÍS DUIT	117
VII. A BHEAN' ÓG ÓN A BHEAN' ÓG	118
VIII. SEAGH SEINE THÁINIG DOM THIGH	120
IX. AN T-ÉCAIRE ADTUAIDH	122
SCRAPS FROM IRISH SCRIBES :	
I. RISBEARD O CONCHUBHAIR	123
II. CORC ÓG Ó CADHLA	153
WHO WILL BUY MY POEM?	182
THE FRIARS AT PRAGUE PROTEST	194
A LETTER OF JOHN MAC NOLLY	197
INDEX	205

*Ní hí an teanga do chuaidh ó chion
acht an dream dár dhual a dídean*

P. 91

W. G. ...